



Pour publication immédiate : 29/05/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

## LE GOUVERNEUR CUOMO INCITE LES INDIVIDUS ET LES FAMILLES À RESTER PRUDENTS EN PROFITANT DES NOUVEAUX LIEUX DE PLEIN AIR DE NEW YORK

***Les précautions en matière de planification et de sécurité devraient être priorisées au moment d'entreprendre des activités de plein air***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a offert aujourd'hui des conseils de sécurité aux visiteurs qui profitent des occasions de loisir extérieur de New York cet été. L'État de New York offre une vaste gamme d'activités pour visiteurs de tous âges et capacités, et de prendre des précautions de base peut permettre à tous de mieux profiter de l'expérience en plein air.

« Des superbes montagnes et forêts aux eaux cristallines et sentiers de randonnée immaculés, New York accueille parmi les meilleures destinations extérieures au monde, a déclaré le Gouverneur Cuomo. J'encourage les résidents et les visiteurs à profiter des superbes ressources naturelles de notre État de façon prudente en s'assurant de bien planifier et de se préparer aux urgences et aux conditions météorologiques imprévisibles. Il est essentiel de prendre quelques mesures de sécurité simples en vue de profiter de ce que mère Nature a à offrir, ici dans l'Empire State. »

Chaque année, les gardes forestiers du Département de la préservation environnementale de l'État répondent à des appels dans le but d'aider des gens perdus ou désorientés dans la nature, souffrant de blessures ou ayant besoin de l'aide de professionnels. Au cours des cinq dernières années, les gardes forestiers ont procédé en moyenne à 255 missions annuelles de recherche et de sauvetage dans l'État de New York.

Parmi ces incidents, on compte des randonneurs perdus ou désorientés, des urgences médicales et des recherches d'individus qui ne sont pas revenus de leur voyage ou qui n'ont pas communiqué avec des membres de leur famille. À ce jour en 2015, les gardes forestiers ont répondu à 96 incidents du genre, dont neuf recherches et six sauvetages au cours du weekend du jour du Souvenir.

Le commissaire du Département de la préservation environnementale, Joe Martens, a déclaré : « Avec le Gouverneur Cuomo, New York continue à élargir les possibilités de loisirs extérieurs aux personnes de tous âges et de toutes capacités partout dans l'État, de la pêche au canotage, en passant par la randonnée et le camping. Avec le temps chaud, davantage de gens visitent les terres de l'État, terrains de camping, parcs et corps d'eau, pour un vaste éventail d'activités stimulantes. En planifiant à l'avance, les aventuriers extérieurs peuvent s'assurer de vivre une merveilleuse expérience. »

Une bonne planification est essentielle pour les gens de tous âges et niveaux, y compris ceux qui partent en randonnée pour la journée, qui font des excursions de canot ou qui partent avec leur sac à dos, ainsi que pour les aventures de plusieurs jours dans les régions sauvages. Les gens qui essaient une activité pour la première fois, ou qui ne sont pas familiers avec l'endroit où l'activité prend place, devraient considérer l'embauche d'un guide. Un guide chevronné s'assurera que les gens sont préparés comme il se doit, leur évitera de se perdre et leur permettra de faire un voyage agréable et sécuritaire.

Voici certains conseils de préparation d'une aventure extérieure : élaborer des itinéraires, transporter l'équipement qu'il faut, dont des guides, des cartes et une boussole, apporter suffisamment de nourriture et d'eau, s'habiller comme il faut, transporter des numéros d'urgence et se préparer à s'abriter, par exemple dans des tentes, chalets et appentis.

### **Randonnée :**

La planification préalable devrait refléter vos capacités physiques et votre expérience – ne vous surmenez pas trop et ne vous embarquez pas dans une aventure allant au-delà de vos capacités physiques ou de vos aptitudes en plein air. Assurez-vous également d'avoir l'équipement nécessaire au cas où vous vous perdriez, égareriez ou blesseriez. Apportez un téléphone portable chargé, avec des batteries supplémentaires, au cas où vous auriez besoin d'appeler à l'aide. Les répartiteurs du 911 peuvent souvent retrouver votre emplacement et envoyer de l'aide au besoin. Transportez des vêtements chauds et des fournitures comme de l'eau et de la nourriture légère telle que des barres énergétiques, une lampe de poche ou une lampe frontale, des vêtements de pluie, un écran solaire et des allumettes.

Voyagez en groupe ou avec une autre personne chaque fois que c'est possible. Restez toujours à l'affût des défis que vous risquez de rencontrer en plein air, comme des incendies de forêt, des tempêtes soudaines, des sentiers boueux et des eaux rapides. Portez des vêtements de couleurs claires, des vêtements longs et des chandails à manches longues pour vous protéger contre les tiques porteuses de la maladie de Lyme et contre les autres morsures d'insecte. Vérifiez toutes les deux ou trois heures si vous avez des tiques lorsque vous êtes en plein air, et enlevez les tiques trouvées avant qu'elles ne s'accrochent. Effectuer un contrôle sur tout le corps plusieurs fois dans la journée et à la fin pour vous assurer qu'il n'y a pas de tiques d'accrochées sur vous.

## **Navigation et canotage :**

On conseille fortement à tout le monde de porter un dispositif de flottaison personnel chaque fois qu'on est dans l'eau. La loi exige que les enfants de moins de 12 ans portent un dispositif de flottaison personnel sur une embarcation. Vérifiez également les prévisions météorologiques avant d'aller sur l'eau afin d'être informé des tempêtes potentielles, et mettez-vous tout de suite à l'abri sur la rive si vous entendez du tonnerre.

Soyez au fait de vos capacités et prenez des précautions lorsque des vents forts ou constants entraînent de grosses vagues ou que vous êtes dans des courants forts. Si vous faites du canot dans des eaux où l'on retrouve des bateaux à moteur, restez près du littoral et hors des canaux principaux. Les propriétaires de bateau et de canot devraient également nettoyer, drainer et faire sécher leur embarcation en vue d'éviter la propagation des espèces aquatiques envahissantes.

## **Incendies :**

Avant de partir en camping ou pour une expédition d'une journée, vérifiez les prévisions météorologiques, y compris la [carte des risques d'incendie de New York](#), pour en savoir plus sur les conditions dans la région. Ne faites que de petits feux (pas plus de 3 pieds de hauteur et 4 pieds de diamètre), et utilisez des ronds de briques ou de pierres lorsqu'il y en a. Ne laissez pas de feu sans surveillance, et éteignez-le bien en y versant de l'eau, en remuant les braises et en y versant de l'eau.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418